



EN 13229
 BImSchV Stufe 1
 ART.15a B-VG

Regensburg



Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile / Art des Brennstoffs / Type de combustible / Type of fuel / Tipo de combustible	Legna / Holz / Bois / Wood / Leña
Consumo orario / Stundenverbrauch / Consommation horaire / Hourly consumption / Consumo horario	2,4 Kg/h – 1,1 Kg/h
Tempo di ricarica / carico / Nachlegezeit / Füllmenge / Temps de recharge / charge / Reloading / load time / Tiempo de recarga / carga	50 min / 2 Kg
Potenza utile nominale / Nominale Nutzleistung / Puissance utile nominale / Nominal output power / Potencia nominal útil	9,0 kW (7740 kcal/h)
Potenza utile minima / Minimale Nutzleistung / Puissance utile minimale / Minimum output power / Potencia útil mínima	4,1 kW (3526 kcal/h)
Rendimento / Wirkungsgrad / Rendement / Efficiency / Rendimiento	82,9%
Emissione CO nei fumi (13%O₂) / CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂) / Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂) / CO emission in the smoke (13% O ₂) / Emisión de CO en el humo (13%O ₂)	0,12%
Particolato / OGC / Nox (13%O₂) / Feinstaub / OGC / Nox (13%O ₂) / Particules / OGC / Nox (13 %O ₂) / Particulate / OGC / Nox (13%O ₂) / Particulado / OGC / Nox (13%O ₂)	21 – 1 - 72 mg/Nm³
Portata massica dei fumi / Abgas-Massenstrom / Débit massique des fumées / Smoke flow rate / Flujo másico del humo	8,9 g/sec
Temperatura fumi / Rauchgastemperatur / Température des fumées / Smoke temperature / Temperatura humos	250°C
Tiraggio consigliato / Empfohlener Schornsteinzug / Tirage conseillé / Recommended draught / Tiro recomendado	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ / Heizbarer Rauminhalt m ³ / Volume de chauffage m ³ / Heatable volume m ³ / Volumen calentable m ³	183/40 - 209/35 - 244/30*
Uscita fumi / Rauchgasaustritt / Sortie des fumées / Smoke outlet / Salida de humos	Ø 18 cm
Dimensione focolare / Abmessungen Feuerraum / Dimensions du foyer / Firebox dimensions / Dimensiones del hogar	H = 590 mm P = 450 mm L = 795 mm
Peso netto / Netto-Gewicht / Poids net / Net weight / Peso neto	130 Kg
Presca d'aria esterna / Verbrennungsluftöffnung / Prise d'air extérieur comburant / External combustion air inlet / Toma de aire externo	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro / lato / sotto) / Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig / seitlich / niedriger) / Distance par rapport au matériau combustible (arrière / côté / fond) / Distance from combustible material (rear / sides / floor) / Distancia desde el material combustible (revés / lado / fondo)	100 mm / 100 mm / 100 mm
Distanza da materiale combustibile (soffitto / fronte) / Abstand von brennbaren Materialien (Vorderseite / Decke) / Distance par rapport au matériau combustible (plafond / avant) / Distance from combustible material (ceiling / front) / Distancia desde el material combustible (techo / frente)	800 mm / 1000 mm
Canna fumaria / Rauchabzug / Conduit de cheminée / Flue pipe / Cañón de humos / **	
Fino a 5 m / Bis zu 5 m / Jusqu'à 5 m / Up to 5 m / Hasta 5 m /	20 x 30 cm ø22
Fra 5 e 7 m / Zwischen 5 und 7 m / Entre 5 et 7 m / Between 5 and 7 m / Entre 5 y 7 m	20 x 20 cm ø20
Oltre 5 m / Über 5 m / Plus de 5 m / Over 5 m / Más de 5 m /	18 x 18 cm ø18

*Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³ (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m³) / *Heizbarer Rauminhalt je nach pro m³ geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m³) / *Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m³ (respectivement 40-35-30 kcal/h par m³) / *Heatable volume based on the requested power per m³ (respectively 40-35-30 Kcal/h per m³) / *Volumen calentable según la potencia solicitada al m³ (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m³)

**I valori sono puramente indicativi. L'installazione deve essere comunque dimensionata e verificata secondo il metodo generale di calcolo della UNI EN13384-1 o altri metodi di comprovata efficienza / die vorgeschlagenen Werte sind Richtwerte. Die Installation muss in jedem Fall in Übereinstimmung mit der generellen Berechnungsmethode nach UNI EN13384-1 oder anderen als wirkungsvoll erwiesenen Methoden bemessen und überprüft werden / les valeurs proposées sont indicatives. Dans tous les cas, l'installation doit être dimensionnée et vérifiée conformément à la méthode générale de calcul de la norme UNI EN13384-1 ou selon d'autres méthodes dont l'efficience a été prouvée / the proposed values are indicative. The installation must, in any case, be sized and verified according to the general calculation method in UNI EN 13384-1 or by another method of proven efficiency. / los valores propuestos son indicativos. De cualquier manera la instalación se debe dimensionar y controlar según el método general de cálculo de la UNI EN13384-1 u otros métodos de eficiencia probada